

# Les Nouvelles de la Famille Doucet

NEWSLETTER OF LES DOUCET DU MONDE

November 2006

## INTERNATIONAL OFFICERS

### **Carol J. Doucet, President**

103 South Ridgeway Drive, Lafayette, LA 70503  
Phone (337) 984-6879  
E-Mail [carold@doucetfamily.org](mailto:carold@doucetfamily.org)

### **Dean Doucet, Vice President**

83A Pembroke Street, Hamilton, New Zealand  
E-Mail [deand@doucetfamily.org](mailto:deand@doucetfamily.org)

### **Patricia Doucette Hayes, Secretary**

1 Loughheed Court  
Aurora, Ontario, Canada L4G 5K8  
Phone (905) 727-8600  
E-Mail [path@doucetfamily.org](mailto:path@doucetfamily.org)

### **Jacqueline Auclair, Treasurer**

20130 Cherry Lane, Saratoga, CA 95070  
Phone (408) 255-6319  
E-Mail [jackiea@doucetfamily.org](mailto:jackiea@doucetfamily.org)

## INTERNATIONAL BOARD MEMBERS

### **Lucien (Lou) Doucet**

1814 Ficus Point Drive, Melbourne, FL 32940  
Phone (321) 255-6819  
E-Mail [loud@doucetfamily.org](mailto:loud@doucetfamily.org)

### **Samuel P. Doucet**

19455 Highway 102, Jennings, LA 70546  
Phone (337) 824-7546  
e-Mail [samd@doucetfamily.org](mailto:samd@doucetfamily.org)

### **Norman E. Doucette, Jr.**

9 Governor's Ave., Apt. No. 1, Winchester, MA 01890  
Phone (781) 729-9133  
E-Mail [normand@doucetfamily.org](mailto:normand@doucetfamily.org)

### **James Gaboury James Gaboury**

1804 Shepherd Court, Apt. 209, Waukesha, WI 53186  
Phone (262) 446-0194  
E-Mail [jimg@doucetfamily.org](mailto:jimg@doucetfamily.org)

## NEWSLETTER EDITORS

### **Carol and Eldine Doucet**

103 South Ridgeway Drive, Lafayette, LA 70503  
Phone (337) 984-6879  
E-Mail [carold@doucetfamily.org](mailto:carold@doucetfamily.org)

Deadlines for submitting articles are: January 31 for the February issue, May 31 for the June issue and September 30 for the October issue.

## WEB SITE

Dean Doucet, Web Master  
Lucian Doucet, Co-Web Master  
<http://www.doucetfamily.org>

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT

### **By Carol Doucet**

As the year comes to a close, several thoughts come to mind.

To the members in the US, we wish you a very Happy Thanksgiving Day. We hope that our Canadian cousins had a blessed Thanksgiving Day in October. And to all, a very Merry Christmas and a very Happy New Year to you and your family!

As this year ends, the time to renew your membership in Les Doucet du Monde has arrived. Enclosed are two membership application/renewal forms--one for you and one to give to an interested Doucet relative. You will notice that we now have the option of paying for two years.

Thanks to all of you who have contributed material for articles for our newsletter. You can contribute to our Doucet family newsletter by submitting articles about Acadians (Cadiens) in general, about the Doucet family or about some of your experiences with Acadian (Cadien) celebrations, festivals, holidays. Or, send in your comments about articles that you liked. We'll gladly publish your constructive comments. This is one way you can share ideas with other LDDM members. Don't feel limited to the above topics. If you feel that you have material which could be of interest to other members, send it in.

Thanks for being part of our Doucet family organization, Les Doucet du Monde!

## MESSAGE DU PRESIDENT

### **Par Carol Doucet**

Nous voilà pas loin de la fin de l'année.

Aux membres de LDDM aux États-Unis, nous vous souhaitons un très agréable Jour d'Actions de Grâce. Aux cousins canadiens, on espère que votre fête en octobre a été bien agréable.

À tous et à toutes, Joyeux Noël et que l'année 2007 soit une très Bonne Année!

Avec la fin de l'année arrive l'heure de renouveler votre adhésion à Les Doucet du Monde. Ci-joint, vous trouverez deux formulaires d'adhésions, l'une pour vous et l'autre pour donner à un parent Doucet (mère, père, soeur, cousin) qui s'intéresserait à devenir membre de LDDM. Vous allez remarquer que dès lors vous pouvez vous inscrire pour deux ans.

Merci à tous qui ont contribué des articles pour notre bulletin. Vous pouvez contribuer à notre bulletin de la famille des Doucet. Envoyez-nous des articles sur les Acadiens (Cadiens-Cajins) en général, sur la famille des Doucet, où sur vos expériences avec des célébrations, festivals ou fêtes des Acadiens ou des Cadiens de Louisiane. Ou bien, envoyez-nous vos commentaires sur un article de notre bulletin que vous avez aimé.

Voilà une façon de partager vos idées avec les autres membres de LDDM. Ne pensez pas qu'on limite les articles aux sujets suggérés ci-dessus. Si vous croyez que vous avez du matériel qui intéresserait les membres, envoyez-le-nous.

Et on vous remercie de prendre part à notre association familiale, Les Doucet du Monde!

## IT'S MEMBERSHIP RENEWAL TIME!

It is now time to renew your membership for 2007! Enclosed are two Membership Application/Renewal Forms. Use one for yourself and pass the other along to an interested Doucet relative. With Christmas just around the corner, you may also want to donate a membership to someone as a Christmas gift.

However, BEFORE you send in your renewal, check your membership status on the address label. The last year for which you have paid appears after your name. If your label shows "2007", that means you have already paid for next year. To simplify the Treasurer's work and eliminate the need to issue refunds to members who have already paid, any duplicate enrollments/payments will be applied to the following year.

Please note also, that you now have the option of paying for two years at a time. We hope you will take advantage of this convenience.



## BOOK CORNER

Un article, intitulé : Germain Doucet dit Laverdure, un chef militaire de l'Acadie des Origines vient d'être publié dans la revue l'Estuaire Généalogique de Rimouski (numéro 99, Automne 2006). Cette revue est disponible chez l'auteur au prix de \$10 canadiens (incluant les frais de poste au Canada) ou US\$10. (incluant les frais de poste aux Etats-Unis). Les personnes intéressées peuvent contacter l'auteur : Alain Doucet, 582 rue Guy, Rimouski, QC, Canada, G5L 7L2, tél. 418-723-3118 ou [adoucet@globetrotter.net](mailto:adoucet@globetrotter.net)

An essay on Germain Doucet dit Laverdure has been published by the magazine l'Estuaire Généalogique (no 99, Autumn 2006). This magazine is available at a price of \$CAD10. (including postage to Canada) or US\$10. (including postage to US). If interested, please contact the author : Alain Doucet, 582 Guy St., Rimouski, QC, Canada, G5L 7L2, tel. : 418-723-3118 or [adoucet@globetrotter.net](mailto:adoucet@globetrotter.net)



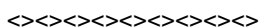
## IT'S ALL RELATIVE

By: Pat Hayes

*One of the best moments of our Nova Scotia trip for CMA 2004 was the opportunity to meet so many cousins at the Doucet Reunion and to have the chance to put a face to many individuals with whom we had corresponded or whom we had heard about. A lot can happen in the five years before the next Acadian reunion in 2009.*

*We invite you to send in to us by regular mail or E-mail notice of events that are significant in your life. These could include births, marriages, deaths, promotions, retirements, trips or any other items that you would like to share with your Doucet cousins through the LDDM newsletter. News of a trip might best be sent after the event, as we don't want to advertise an unoccupied home.*

*We welcome your notices at Pat's E-mail address or Les Doucet du Monde, 1 Lougheed Court, Aurora, Ontario, L4G 5K8, Canada.*



### GENEALOGY QUERIES

We would like to have as a regular feature in each newsletter a section for members to submit genealogy queries. If you have reached a "brick wall" in your research and would like to seek help from other members, submit your query, including as much information as possible. Include your name, address, E-mail address (and phone number, if you wish). We will publish it and ask members to reply to you. Please advise our web master Dean Doucet (see contact info on page 1) of any information you receive so it can be added to the Miscellaneous Section of the Genealogy Section on our web site.



*A Merry Christmas  
and a  
Happy New Year*



*NOTE DE L'ÉDITEUR: Nous avons reçu plusieurs courriels de notre cousine Jeanne Doucet-Currie, chanteuse et compositeur de la Nouvelle-È osse.)*

27 septembre On était à Grand-Pré pour l'anniversaire de la lecture de "Ordre de la déportation" le 5 septembre. C'était une journée tranquille. On a chanté quelques chansons et j'ai lancé ma nouvelle chanson 'Chère Évangéline' devant la statue d'Évangéline. On vous envoie ce petit souvenir! Les statues sont émouvantes. Ça va bien. On continue à chanter et à composer de nouvelles chansons. Mes nouvelles sont que mon 2e album, 'Elle s'en souvient!' a aussi reçu une nomination pour 'Francophone Recording of the Year 2006' de Music Nova Scotia. Les deux CDs ont un totale de 3 nominations Music Nova Scotia et 7 Prix Bartchettes de Radio CIFA-FM.



*The «Deportation Sculpture » unveiled on September 3rd, 2006 at the Grand-Pré National Historical Site of Canada.*

3 octobre Les statues à Grand-Pré sont bien touchantes! L'artiste a capté l'émotion du moment. On est retourné du Cap-Breton aujourd'hui. On a bien passé trois jours à un festival de contes. On racontait les histoires de nos chansons et ensuite les chantait. Je suis en studio pour mon 3e album lundi mais, cette fois -ci, on va prendre plus de temps. On a une 10aines de nouvelles chansons!!

4 octobre J'imagine que le festival va être magnifique! Quelle belle musique que nos cousins jouent! Wayne et moi, nous racontons les histoires de nos chansons (soit en français, bilingue ou en anglais dépendant des auditeurs), on partage qui on est, nos expériences et notre joie de vivre acadienne. C'est une autre porte qui ouvre. Pour la 2e année, on a participé au A'tukwey:Storytelling Festival des Contes .Au( [www.atlanticstoryfest.com](http://www.atlanticstoryfest.com) ) il y a

quelques photos. C'est le mariage de trois cultures: acadienne, mik'maq et les celtique. Le dernier jour on a encore partagé ces trois cultures pendant l' après-midi en bateau touristique avec Farley Mowat qui a lu de son nouveau livre. Que la vie est belle!

5 octobre Hier soir on a animé un 'Kitchen party' ( un party de 'tchuisine' en Acadjonne ) pour une trentaine de personnes. C'était une célébration d'anniversaire de mariage. Un belle soirée! Plusieurs on dit qu'ils auraient aimé être Acadien pour assister aux soirées acadiennes pleines de musique et de joie de vivre! Faut rire dans la vie!

<><><><><><><><><>

*[EDITOR'S NOTE: We received several E-Mails from our singer and song-writer and now story-teller, Jeanne Doucet-Currie from Nova Scotia.]*

September 27 We were in Grand-Pre for the anniversary of the reading of the Deportation Order on September 5. It was a quiet day. We sang several songs and I launched my new song, "Chère Évangéline," in front of the statue of Evangeline. We're sending you this small souvenir (photo). The statues are very moving. Things are going well. We continue to sing and compose songs. A bit of news. My second album, "Elle s'en souvient," (She Remembers) also received a nomination for "Francophone Recording of the Year 2006" by Music Nova Scotia. The two CDs have a total of three nominations by Music Nova Scotia and seven Prix Bartchettes awards from Radio CIFA-FM.

October 3 The statues at Grand-Pre are really moving. The artist captured the emotion of the moment. We returned from Cape Breton today. We spent three great days at a story-telling festival. We told the story of our songs and then we sang them.

I'm in the studio for my third album, but this time we'll take more time. We have ten new songs!

October 4 Wayne and I tell the stories of our songs, in French, English or bi-lingual depending on the audience. We share who we are, our experiences and our Acadian joy of living. This is another door that's opening for us.

For the second year, we participated in the A'tukwey Storytelling Festival. Online at [www.atlanticstoryfest.com](http://www.atlanticstoryfest.com) there are some photos.

It's the marriage of three cultures: Acadian, Mik'maq and Celtic. On the last day, we again shared those three cultures during the afternoon on a tourist boat with Farley Mowat who read from his new book.

How life is beautiful!

October 5 I imagine that the Festivals Acadien (in Lafayette, LA) will be magnificent. What beautiful music our cousins play!

Yesterday, we had a "Kitchen Party" for about thirty persons. It was the celebration of a wedding anniversary. A beautiful evening! Several persons said that they would have loved to be Acadian to attend the Acadian evening parties full of music and of the joy of living!

People need to laugh!



## LOUISIANA CHAPTER NEWS



[EDITOR'S NOTE: *The following was received via E-Mail from Mildred E. Methvin of Lafayette, Louisiana on September 21, 2006 and is printed with her permission. Mildred\_METHVIN@lawd.uscourts.gov.*]

### NATCHITOCHEES COLONIAL FRENCH RECORDS

Over the last eight years I have been doing historical research involving the colonial French records of Natchitoches, Louisiana. As you know, Natchitoches is the oldest permanent settlement within the borders of the 1803 Louisiana Purchase, established in 1714 by Louis Juchereau de St. Denis -- four years before New Orleans was founded.

The Natchitoches colonial records date back to 1716. They were written entirely in French until Spain took control of the area several years after the cession of 1762. The French records are voluminous, having never been lost in a fire or other major catastrophe. Unfortunately, due to lack of funds, the records have never been brought under the auspices of a single archival effort. The records are housed in different locations, have no comprehensive index, and only a tiny percent have ever been transcribed or translated.

The bulk of the civil records are currently maintained by the Clerk of Court of Natchitoches Parish.

Unfortunately, the Clerk has never been given sufficient funds for an archivist, much less someone to transcribe or translate the records. I have personally spoken with the staff at the Clerk's office, and they affirm that no usable comprehensive index exists for their collection, and no one there fully understands the scope of the colonial records in their custody. Although many of these records have recently been bound in volumes, many other records still remain in their original bundles.

Any researcher can handle these ancient pages, even though as I have seen myself, they are disintegrating with age. Of further concern is that the bound documents are encased in plastic sleeves. The sleeves are supposed to be acid-free, but serious doubt about their archival quality has been expressed to me by more than one knowledgeable source.

While most of the records at the Clerk's Office have been microfilmed (a total of 25 reels), there is a separate collection in a "lock box" which have not been microfilmed or indexed. These "special" documents were pulled out of the series back in the early 1900s, before they were bound, by Germaine Portre-Bobinski for an exhibit she did at Northwestern. When they went back to the courthouse, they stayed in the locked box and were never refiled in the series prior to binding the series.

Other colonial documents now reside at the Watson Library at NSU in Natchitoches. These documents were put on a street curb after the Natchitoches Parish Court House Fire of 1933, were scooped up by an historical-minded citizen, and brought to Cammie G. Henry at  
*(Continued from page 4)*

Melrose Plantation. Ms. Henry's collections are now housed at the Watson Library, including this set of colonial documents. These documents were inventoried by Carol Wells. The head Archivist at the Cammie Center library, Mary Linn Wernet, advises that their set of documents is not complete, and the records within the set are not complete. Considering the source of these documents, this is not surprising.

A third block of records from the civil archives are now stored at the Archives Department of Louisiana State University in Baton Rouge (the "Natchitoches Parish Collection"). No comprehensive inventory exists for the LSU collection.

There are two small grant projects currently underway which involve the translation of some of the French colonial documents. The translations are being done by a British researcher and other native English-speakers. I have spoken with two sources in Natchitoches with expertise in this area, and both report that the translations are unsatisfactory due to difficulties the translators have reading the ancient French handwriting, or understanding the context of archaic French terms. Furthermore, the documents being selected for translation appear to be random and limited in number.

The person I have in mind who may be able to help with a project of this nature is Eric Bourgoin of Les Bordes, France. Eric is a bilingual professional genealogist and family historian. He is the past Vice President of the *Chambre des Généalogistes Professionnels*. Eric has worked in archives throughout France, particularly in the provinces of Burgundy, Champagne and Lorraine. He has done extensive research on two of the most prominent families in the Natchitoches area: the Metoyers (the most prosperous family of free people of color in the United States prior to the Civil War) and the Prudhommes (who first planted cotton west of the Mississippi River).

One of Eric's specialties is paleography, the art of reading and analyzing ancient handwriting -- in his case, French handwriting. Changes to styles and form of writing over the centuries reflect, of course, historical and social change, and are a component of our cultural heritage as a French-speaking state.

In the last several years, Eric has attracted a higher percentage of American clients. He spent a month in Louisiana this past summer, and would like to eventually work in the United States in his areas of interest. We are meeting with an immigration attorney in early October, to determine what steps are needed for a professional work visa.

As a native French speaker and an expert in ancient French writings, Eric brings unique qualifications to a project such as this. Paired with a trained archivist such

*(Continued on page 5)*

as Mary Linn Wernet at the Cammie Center, and given adequate funding, a comprehensive effort could begin to organize, preserve, inventory, and translate these unique historical records so that their secrets are finally unlocked and available to all.

Louisiana's French culture and heritage is unique in the United States. These Natchitoches colonial documents are some of the oldest extant records of the French presence in this country -- some almost three hundred years old. For well over a hundred years, these documents have attracted genealogists and historians to Natchitoches. My grandfather did extensive research in the records in the 1930's, 40's and 50's. He was only one of legions who have been fascinated over the years with these records. Because the documents have never been comprehensively organized, inventoried, or translated, however, their contents remain substantially locked in secrecy.

### DAY OF THE ACADIANS REMEMBERS THE CHILDREN

By Judy Bastien, The Daily Advertiser, Lafayette, LA,  
August 13, 2006

There were about 3,000 Acadian exiles who found their way to Louisiana. Of that number, more than 1450 - almost half -- were children, according to Brenda Comeaux Trahan, curator and director of the Acadian Museum in St. Martinville.

Little has been written about the part the children played in the dispersal of the Acadians the settlement of Louisiana -- until now. Visitors to the Acadian Museum will be able to hear the story of the Acadian children, told by the children of Acadiana. An interactive program that features the voices of local children telling the stories of their 18th century counterparts (was) unveiled on the Day of the Acadians, August 15.

When the program, which is installed next to the Robert Dafford mural, *The Arrival of the Acadians in Louisiana*, is activated, a spotlight will fall on the image of one of the children the recorded voice of a local student will tell that child's story, Trahan said.

The project that made this new feature at the Acadian Memorial possible began about a year ago, Trahan said, when the Memorial received the \$10,000 *Let the Children Speak* grant, administered under the *Save Our History* grant from The History Channel. Trahan added that when she and a delegation from Louisiana traveled to Washington, D.C. to accept the funds, they also received an additional \$10,000 through the Community Grant from the Lowe's Foundation, in cooperation with The History Channel. The local office of Cox Communications also donated an additional \$3,000.

It began with a research project that involved three area schools, including Catholic High in New Iberia,

Cecilia Junior High in St. Martin Parish and Paul Breaux Elementary in Lafayette Parish.

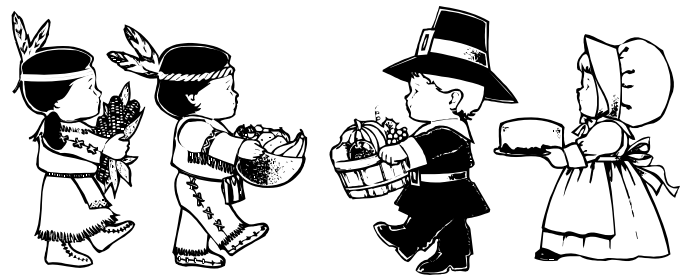
"Sylvia Bienvenu, the author of the grant and a curriculum specialist, added activities the teachers could do to help the children do their own genealogy and to learn the history of the Acadians by doing field trips to the Acadian Memorial and Longfellow-Evangeline State Historic site," Trahan said.

The students learned about the social life and religious life of children in Acadie and followed their path after the exile.

"Then, we turned them over to Holbrook Multimedia, who turned the documents into scripts and children were selected to read the works of the research stories."

Trahan is pleased with the results.

"It's information that's accumulated and researched by children and told by the emotions and the eyes of a child."



### “Come and Pause Friend As the Children Tell Their Story”

August 15th, 2006 from 10:00 a.m. to 7:00 p.m., the Acadian Memorial celebrated the National Day of the Acadians. This year the 1400+ children who were deported in 1755 and years later arrived in Louisiana with their parents, were memorialized. It is important that Acadians/Cajuns came together for this special day of remembrance to honor the deported Acadian children's struggle and pain to survive.

Activities included:

- the raising of the Acadian flag at St. Martinville City Hall
- showings throughout the day of the slide show of the *Save Our History* Honors Event in Washington, D.C. and of the 1929 film, "Evangeline"
- National Day of the Acadians French Mass with a procession of banners of deported families
- The highlight of the day was the unveiling of the children's bi-lingual audio interactive on the mural, "The Arrival of the Acadians in Louisiana."

-- Source: [www.acadianmemorial.org](http://www.acadianmemorial.org)

## SAVING MEMORIES

By Judy Bastien

(Source: The Daily Advertiser, Lafayette, LA,  
August 1, 2006)

Packing up photos and documents isn't high on the list of priorities for someone who has only a few hours' notice to evacuate in advance of an approaching hurricane. But losing them can be a source of regret.

"In the heat of getting out and right after (hurricanes Katrina and Rita), for a lot of people in New Orleans and the coast, here, they were worried about life and family and getting those people to safety -- and their pets," said Dawn Duhon, a consultant for Creative Memories, a direct sales company that sells photo album supplies. "But after, the thing we hear most from people, now, is 'I wish I had grabbed my pictures.' They're lost forever."

The scenario hit close to home, Duhon said. "My mother-in-law is a perfect example. She's a resident alien in the United States. She had to go through piles of wet stuff in her New Orleans apartment to find her papers."

Duhon said her sister-in-law lost all the photos in her New Orleans home.

It got her thinking about how to help Acadiana residents prepare ahead for the next evacuation. She and four other Creative Memories consultants, Gina Bourque, Simone Buys, Adrienne Kimball and Nicole Dahlquist (presented a seminar) to give tips on how to organize photos and important papers so they're easy to find and easy to transport in the event of a future evacuation....

Preparing in advance is the key, Duhon said.

"The most important thing now, Duhon said, "is to assess what you have and create a plan. What are the photos? Where are they? Are there just photos on the wall? Are there packages of pictures all over the house? Are they just digital on the computer?"

"Once you've done that, which ones are most important? Which would you regret losing?"

If the photos are loose, Duhon suggests keeping them in an acid-free photo storage box that can be grabbed in an emergency. If they're in albums, she

recommends having a large, rectangular plastic storage container, the kind you can buy at variety stores, ready to throw the albums in before leaving home.

If you can't take them with you, use more secure storage methods and try to find a safer area to keep them in around the house. An unplugged, self-cleaning oven that latches shut is less likely to let water in than a chest-of-drawers, for instance.

Planning ahead is the key, Duhon said.

"If you don't have a plan, you won't get anywhere...."

### HOW TO PREPARE

Tips for organizing photos in advance of evacuation:

- Organize photos in photo-safe storage boxes and/or albums.
- Identify which photos or albums are the most important to you.
- Store negatives in photo-safe boxes at an off-site location or in a designated place in case of evacuation. Some photo boxes the size of two shoe boxes can store up to 2,400 pictures.
- Save digital images to CDs on a regular basis and store off-site in a safe location or in a designated location in the home.
- As an alternative, upload digital photos in a Web-based processor that will store images for you.
- For extra insurance, store digital images on a flash drive that can easily be transported in a pocket or purse.
- Have large plastic storage containers handy. Wrap albums in plastic bags and place in containers. Place silica packets in each container to absorb moisture, then seal. If leaving them behind, place in highest area of home.

-- Source: Creative Memories

## QUESTIONS TO ASK YOUR ELDERS

Submitted by Jacqueline Auclair

*[The following is reproduced with permission of the author,  
Richard W. Eastman, Copyright May 2005.]*

For every genealogist who is completely content with the results of their efforts, I wonder how many more are nagged by questions they wish they had asked family members when they had the chance. We scour the vital records, consult the census reports, and probe the probate for clues about those lost to us. If you're lucky enough to have old diaries or letters, you try to piece together their lives to discover what they really thought and felt. We spend hour after hour reconstructing our

ancestors' lives. However, if you have the ultimate good fortune to have older relatives still among you, think of the priceless memories they may have to share today!

"If only I had asked her before she died." How many of us have uttered those words? I know that I have, and I suspect that you have, too. The greatest resource in family history is carried within the memories of our older relatives. Not only are names and dates remembered, but so are the many wonderful stories that were never recorded elsewhere. When someone dies, that information is lost forever.

You need to take steps now to record information that is available today but otherwise will be lost in coming years. In short, you need to capture the family

stories and trivia that are known only to your older relatives. The time to do that is now! Any delay increases the risk of valuable information being lost forever.

You cannot go back and recapture information that has been lost. However, you can record available information today, before it is lost forever. Your efforts could preserve wonderful family stories, along with specific facts, for the benefit of many future generations. Not only should you interview your parents, if they are still living, but also aunts, uncles, and older cousins. In many cases, even interviewing unrelated individuals who were former neighbors or friends of your family can often uncover interesting stories about your family members. For instance, I had a great experience interviewing a 92-year-old lady who once was the next door neighbor of my great-grandfather for several years. She told me stories that probably were not known to my relatives.

You will want to record the information given. You can write the information as it is being given to you, but I would suggest that you literally "record the information given." A small tape recorder is a great investment. Recording speeds up the interview process and encourages the interviewee to keep talking. You never need to interrupt by saying, "Wait while I write that down..." You can also replay segments over and over later as you are transcribing the information. Finally, replaying an audiotape some years after someone's death can be a gratifying experience that is difficult to describe.

Even if you do use an audio recorder (and take lots of blank tapes), a pad of paper still can be helpful during the interview process. Use paper for short-term notes; in the midst of one discussion, you may want to jot a note to ask a related question a bit later. I would also suggest that you write the name of the person being interviewed at the top of the paper, along with his or her date of birth and the names of their parents, siblings, spouse, and children.

Here are some questions you will want to ask. Not all questions will apply to all people. Undoubtedly, more questions will pop to mind as you conduct the interview. These are offered as suggestions:

#### The Interviewee

1. What is your full name?
2. Were you named after somebody else?
3. Did you have a nickname as you were growing up? Who gave you that nickname and why?
4. Where were you born and when?

#### Spouse and children

5. When and where did you meet your husband or wife?
6. How and when did you get engaged?

7. Describe your wedding proposal.
8. When and where did you marry? Describe your wedding ceremony. Who was there?
9. What wise advice would you give to a grandchild on their wedding day?
10. Did you go on a honeymoon?
11. Where was your first home?
12. What is your spouse's occupation? Did he or she have different occupations in earlier years?
13. Did you or your spouse go into military service?
14. If your husband went into service, what did you do while he was away?
15. What memories do you have of war years?
16. How did you find out that you were going to be a parent for the first time?
17. Where and when were your children born?
18. What was the funniest thing you can remember that one of your children said or did?
19. If you had it to do all over again, would you change the way you raised your family? How?

#### Parents

20. Who were your parents?
21. When and where were they married?
22. Do you have brothers and sisters? When and where were they born?

#### Grandparents and great-grandparents

23. What were the names of your mother's parents?
24. When and where were they born and where did they live?
25. What did they do for a living?
26. Do you have personal memories of them?
27. What were the names of your father's parents?
28. When and where were they born and where did they live?
29. What did they do for a living?
30. Do you have personal memories of them?
31. Do you remember hearing your grandparents describe their lives? What did they say?
32. Do you remember your great-grandparents? What do you know about them?
33. Who was the oldest person you can remember in your family as a child? What do you remember about them?
34. Did your great-grandparents, grandparents, or parents come from a foreign country?
35. Do you remember any stories told in your family about the crossing?
36. Do you have any relatives in foreign countries?
37. What traditions are still practiced in your family?

*(To be continued in next issue of  
Les Nouvelles de la Famille Doucet)*